

### 5. Supervisory Personnel

When an employee is experiencing work-related problems, the supervisor's responsibility is not to diagnose the nature of the problem, but to encourage that employee to seek assistance from the EAP counsellor.

### 6. Staff Associations

**Staff Association**  
representatives share Management's concerns regarding employees who are experiencing personal difficulties and may suggest to their members that they seek help from the EAP.

### 7. Employees

There are occasions when some employees recognize that a personal problem is contributing to varying degrees of difficulty in their lives. Experience has demonstrated that such self-motivated employees usually achieve a greater degree of success in resolving personal difficulties by seeking assistance from the EAP as quickly as possible. Employees are also encouraged to suggest to colleagues experiencing personal problems to avail themselves of the services provided by the EAP.

### 8. Family Members

The Employee Assistance Programme provides immediate family members of departmental employees with assistance in dealing with the wide variety of personal problems which adversely affect their well-being. Family members may visit the Counsellors' offices, call or write to them, or meet them off premises. They are also assured of complete confidentiality.

### 5. Surveillants

Lorsqu'un employé connaît des problèmes liés à son travail, le surveillant doit, non pas porter un diagnostic, mais plutôt encourager l'employé à obtenir de l'aide du conseiller du PAE.

### 6. Associations professionnelles

Les représentants des associations professionnelles partagent les soucis de la direction à l'égard des employés en difficulté et peuvent suggérer à leurs membres de demander de l'aide dans le cadre du PAE.

### 7. Employés

Parfois, certains employés sont conscients de l'effet que peut avoir leur problème personnel sur leur comportement en général dans la vie de tous les jours. L'expérience montre que ce type d'employés risque davantage de venir à bout de difficultés personnelles s'il recourt sans tarder aux services offerts dans le cadre du PAE. Les employés sont aussi incités à suggérer à leurs collègues qui éprouvent des problèmes personnels à se prévaloir des services du Programme.

### 8. Membres de la famille

Le PAE offre aussi de l'aide aux membres de la famille immédiate des employés du Ministère, ce qui leur permet de composer avec divers problèmes personnels qui influent sur leur bien-être. Ils peuvent faire une visite au bureau des conseillers, leur écrire, les appeler ou les rencontrer à l'extérieur des lieux de travail en toute confidentialité.